

CERVA 01080008 BABBLER

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from: nylon with nitrile coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 11 in shortened lengths for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in line engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	identification of the manufacturer	conformity marking	mechanical hazards icon
4131x – protection levels EN388:16			
Abrasion resistance:	4 (1-4)	01080008 BABBLER - article	
Cut resistance:	1 (1-5)	size	
Tear resistance:	3 (1-4)	production date(month/year)	
Puncture resistance:	1 (1-4)		
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material		
dexterity	5		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and oils. Remove any dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza me pesë gishta pa qepje me thurje najloni, shtrësë nitrili me në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 6 – 11, te shkurtira për përdorime të veçanta. Dorezat përbëhenis rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II.
Përdorimi: Doreza janë të dizenuara për mbrojtjen e dorës kundër rrezeve rrezikëze mekanike në kushte të tilla, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rrezeqeve mekanike
4131x – Niveli i mbrojtjes EN388:2016			
Resistenca ndaj Konsumit	4 (1-4)	01080008 BABBLER - Artikulli	
Resistenca ndaj Prejtes	1 (1-5)	Masa	
Resistenca ndaj Grisjes	3 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Resistenca ndaj Shpimit	1 (1-4)		
Resistenca e prejtes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesit		
Zhvërrëltësia	5		

Mirëmbajtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucioneit organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojeni me furce nga papasteritë dhe lereni te thahen ne temperature doreze. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastirm kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekzistojnë nëse rrezik nga pjeset levizëse te makinerive. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorimi gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para qdë përdorimit. Mos përdorni kurse doreza të grisura, ngurtësura ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastet të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose ne nje mbulesë plastike, duhet te ruhen ne tulla, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia te rast është 5 vjet nga data e prodhimit, kurohen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr.0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuess: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU ÖLÇƏKLƏR

Təsviri: Əlin ovuc və barmaq hissələrinə nitril-örtüklü neylondan toxunmuş bəşbarmaqda tikilmiş qoruyucu əlcəklər. Mövduq ölçülər 6 - 11. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırılır. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Quru və nem şəraltində materiallar ilə iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şəraltində materiallar ilə iş, dəqiq quradırma işləri, bütün istehsal sahələrində.

Xüsusiyyətli və markalanması:

			
istifadəçiyə üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
4131x – qoruma səviyyələri EN388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	4 (1-4)	01080008 BABBLER - - tanıtım	
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-5)		
Cırlınmaya qarşı davamlılıq:	3 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
TDM kəsilmis müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üzrə müləhim hesab edilmir		
Xüsusiyyətləri	5		

Qoruyucu əlcəklərin texniki xüsuluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirlərdən qorunmasını təmin edin, üzvi hallədlərin və onları buxarlañın, sürüşgü yağların, mineral yağların və suyun təsirinə mruq qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını friya vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyvan maşında yumaq və kimyavi təmizləməyə mruq qoymaz olmaç.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət etmə mexanizmlərilə işləsək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissisinə tətbiq edilir. Həmşie düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi daha qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınırladı, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaç lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

Nov sertifikati bu organ tərəfindən verilmişdir: Nr. 0075, CTC Parc Scientifique Tony Garnier, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 LYON CEDEX 07, France. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от безшевно плетено трико найлон, с нитролуно покритие по дланите и пръстите. Размери 6-11 съотна дължина за специално приложение. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Приложение: Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете от механично въздействие в суха среда. Предназначени са специално за работа свързана с финни дейности , машиностроенето, складовете, леката промишленост и др.

Свойства и обозначения:

			
прочетете инструкциите	идентификация на произвождителя	маркировка за съответствие със стандарт	символ за механични опасности
4131x – Степен на защита според EN 388:2016			
Устойчивост към протриване:	4 (1-4)	01080008 BABBLER – артикул	
Устойчивост към разрез:	1 (1-5)	размер	
Устойчивост към разкъсване:	3 (1-4)	дата на производство (месец/година)	
Устойчивост към перфорация:	1 (1-4)		
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпитвано, методът не е подходящ		
имайки предвид конструкцията на ръкавицата			
Чувствителност:	5		

Инструкция за поддръжка и използване на предпазните ръкавици: Пазете ръкавиците от топлинно излъчване. Не се препоръчва да бъдат излагани на въздействието на органични разтворители и техните пари, смазочни средства, мазици, минерални масла и вода. Замърсените с груби нечистотии ръкавици трябва да бъдат почиствани с четка и свободно оставени да изсъхнат при стабилна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина и не могат да се чистят химически.

Внимание: Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществуват опасност от захващане от подвижни части на машини.Предпазните свойства се отнасят предимно вочико за аланта на ръкавиците. Използвайте винаги ръкавици с правилен размер и преди всяко използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте пръкаци, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата – в такъв случай ръкавиците не е редно да се използват повече.

Транспорт и складиране: Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или погипотенено чувал. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат излагани на пряка слънчева светлина. При подходящи условия, срока на складиране е 5 години от датата на производство, ако бъдат съхранявани при подходящи условия.

Сертификатът за съответствие вид е издаден от Нотифициран орган № 0075 CTC , Parc Scientifique Tony Garnier-4 rue herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frantsiya. Заваленето за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия.

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezševné nylonové pletené rukavice s nánosem nitrilu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 - 11 s délkou upravenou pro speciální použití. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikační výrobce	značka zboží	piktogram mechanická rizika
4131x – Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	4 (1-4)	01080008 BABBLER - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti protřepání šepelí:	1 (1-5)	velikost	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Stupeň ochrany proti propichnutí:	1 (1-4)		
Odolnost vůči TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná		
vzhledem ke konstrukci rukavice			
Účopová schopnost třída	5		

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokypování teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohybivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaniovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vñodných podmínekách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika.

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Nylon mit Nitril-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6-11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzung: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem im Einsatz für Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert.

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie die Benutzer-information	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	mechanische Gefahren
4131x – Schutzstufen EN388: 2016			
Abriebtestfestigkeit:	4 (1-4)	01080008 BABBLER - Typennummer	
Schnittfestigkeit:	1 (1-5)	Handschuhgröße	
Weiterreissfestigkeit:	3 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)	
Durchschliffestigkeit:	1 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr	
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		
Griffestigkeit Klasse	5		

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungsenergie, nicht gegenper organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fett, Mineralöle und Wasser. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe nach dem Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

EN 420 EN 388

CE

CE

CE

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verlangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschrittes angewendet. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Handschuhe können einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in diesem Fall die Handschuhe nicht länger benutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in der eigenen Kunststoff-Folie zu transportieren. Handschuhe in trockenen, kühlen Bedingungen und geschützt gegen direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik.

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfinger, sømløse handske af strikket nylon med nitril-belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6 – 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, ledi industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	Identifikation af producent	overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
4131x – test-resultateter iht. EN388:2016			
Slidstyrke (rotationer):	4 (1-4)	01080008 BABBLER - varenummer	
Gennemskæring (indeks):	1 (1-5)	størrelse	
Iturvining (Newton):	3 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)	
Stikmodstand (Newton):	1 (1-4)		
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskenes konstruktion		
Fingerfinger:	5		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handskerne mod stråleenergi og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.
Advarsler: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugske, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.
Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frankrig. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjelõus: Õmblusteta nallon sõrkindad mille peopesa ja sõrmed on kaetud nitrilikaetiga. Saadaval suurustes 6 – 11, lõhendatud randmeasaga. Kindad vastavad määrusele (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isikukaitsesvahend II kategoorias.

Kasutamise: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti ehitusel, masinastootuses, ladudes, põllumajanduses ja mujal.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamär	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
4131x – kaitseaste EN388:2016			
Abrasivne vastupidavus:	4 (1-4)	01080008 BABBLER –artikkel	
Lõikekindlus:	1 (1-5)	suurus	
Rebenemis kindlus:	3 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
Torkekindlus:	1 (1-4)		
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni		
arvestades olevat ebasobiv			
Kinda kasutusmugavus	5		

Kaitsekindaste hooldus ja kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui tootate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage ülitõeline mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetele liitkutele osade külge/vahetada. Anulid kinda peopesad on kaetud käti kaitsva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kindaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kindad ega kahjustatud kindaid. Kindaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindad soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilekotki pakituna, vajalik on ladustada kindad kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsestest päikesevalgustest. Reaaliseenimisaja on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käeldud nõutud tingimustes).

CERVA 01080008 BABBLER

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen met nitril palmcoating en nylon drager. Rondgebreid. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 6-11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-answijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

4131x – beschermingsniveau's EN388:2016
Schuurbestendig:: 4 (1-4)
maat 01080008 BABBLER– artikelcode
Nijbestendig: 1 (1-5)
maat
Schuurbestendig: 3 (1-4)
productiedatum (maand/jaar)
Doorsteekbestendig:: 1 (1-4)
EN388:2016 - norm en uitgeverjaar
TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Handigheid: 5

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een irritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.
Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking en plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frankrijk. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië.

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: 5-fingers sømløse strikkede nylonhansker med et lag nitril på håndflaten og fingrene. De leveres i størrelse 6-11 med en lengde som er tilpasset spesialbruk. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutrusting kategori II.

Bruk: Håndtering av materialer under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, fint monteringsarbeid, bruk i alle industribransjer.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare

4131x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 4 (1-4)
01080008 BABBLER- artikkel
Skjærefasthet: 1 (1-5) størrelse
Rivestyrke: 3 (1-4) produktjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1 (1-4)
EN 388:2016-standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Smidighet 5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestriding, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heftet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktige størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri silte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfellet, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produktjonsdatoen under egneede forhold. Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rekawice ochronne z pięcioma palcami, bezzwonne, pokryte warstwą spienionego nitrilu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rekawice spełniają normę określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed użyciami mechanicznymi i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	ryzyko mechaniczne

4131x - Stopnie ochrony EN388:2016
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 4 (1-4)
01080008 BABBLER- typ rekawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1 (1-5)
rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdzierciu: 3 (1-4)
data produkcji (miesiąc/rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 1 (1-4)
Rezystancja cicia TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy
Zdolność chwytu(zgrzeszość) klasa 5

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstkiej gąbki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rekawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetyrtych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych Pokretliwost ruku

rekawic. U osób wrażliwych nie jest wyklucone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Prodcent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechy.

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição Luvras de proteção de cinco dedos sem costura em malha de nylon com revestimento de nitrilo na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6-11 de comprimento mais curto para aplicações especiais. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informacja	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

4131x - Graus de proteção EN388:2016
Nível de proteção contra abrasão: 4 (1-4)
01080008 BABBLER
Nível de proteção contra corte com faca: 1 (1-5)
- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento: 3 (1-4)
tamanho
Nível de proteção contra perfuração: 1 (1-4)
data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza 5

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a suja gr grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpasas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, tricotate, din nylon, palmă complet acoperită și degetele parțial acoperite cu nitril. Marimile disponibile sunt 6 - 11. Marimea respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

4131x – Nivel de protecție EN 388:2016
Rezistență la abraziune: 4 (1-4)
01080008 BABBLER- cod articol
Rezistență la tăiere: 1 (1-5) mărimea
Rezistență la rupere: 3 (1-4) data fabricației(anu)
Rezistență la înțepare: 1 (1-4)
EN388:2016 -ul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dexteritate 5

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie fiete de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Franța. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Chėá.

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstiju od najlona sa nanosom nitrila na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6-11 u skrćenim dužinama za posebne namene. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u svim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda

4131x – nivoi zaštite EN388:2016
Otpornost na abraziju 4 (1-4)
01080008 BABBLER– artikal
Otpornost na posecanje 1 (1-5)
veličina
Otpornost na cepanje 3 (1-4)
datum proizvodnje (mesec i godina)
Otpornost na ubod: 1 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost ruku 5

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prijavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otdrle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na svom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka.

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки CERVA БАББЛЕР (материал 50% - нейлон, 50% - нитрил) для защиты от механических воздействий и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БАББЛЕР предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БАББЛЕР не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA БАББЛЕР соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

	защита от механических воздействий
---	------------------------------------

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA БАББЛЕР может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений. Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA БАББЛЕР внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA БАББЛЕР не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA БАББЛЕР рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска скопления с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA БАББЛЕР нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избежать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструкции, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA БАББЛЕР указан на швином ярлыке и на самой перчатке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA БАББЛЕР в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосвещённом крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA БАББЛЕР при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 2 года.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на швином ярлыке. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Пролетис Парк Прага-Аэропорт, Прумислова 483, 252 61 Енеч, Чешокая Республика, www.cerva.com/conformity.htm.

Страна-изготовитель: Китай

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sømløse femfingrige skyddshandskar i stickad nylon med nitrilbeläggning på handflatan och fingrarna. Finns i storlekarna 6-11 i förkortade längder för specialanvändning. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för handskydd mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fina isensätta, maskiner, lager, lätt industri etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

4131x – EN 388:2016 Skyddsnivåer
Nålingshårdighet: 4 (1-4)
01080008 BABBLER– artikkel
Skårbeständighet: 1 (1-5)
storlek
Rivbeständighet: 3 (1-4)
tillverkningsdatum (månad/år)
EN388:2016 - standard och utgivningsår
TDM-skårmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handarkas utformning
Fingerkånsla: 5

Sunderthål och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporterats i originalemballage eller i plastpåsar. Förvaras torrt, sval och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarnas berörkade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmält organ No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien.

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Petprstne brezšvne zaščitne rokavice iz najlona in nanosom nitrila v predelu dlani in prstov. Razpoložljive velikosti 6-11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420: